

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	North Valley CHS	<b>Nombre del distrito</b>	Orland Unified School District
<b>Calle</b>	1320 Sixth St.	<b>Teléfono</b>	(530) 865-1200
<b>Ciudad, estado, C.P.</b>	Orland, CA 95963	<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.orlandusd.net">http://www.orlandusd.net</a>
<b>Teléfono</b>	(530) 865-1205	<b>Superintendente</b>	Chris Von Kleist
<b>Director</b>	Armand Brett	<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:chris.vonkleist@orlandusd.net">chris.vonkleist@orlandusd.net</a>
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:armand.brett@orlandusd.net">armand.brett@orlandusd.net</a>	<b>CDS Code</b>	11754811130012

### Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

### Mensaje del Director

La escuela preparatoria North Valley es una escuela preparatoria de continuación enseñanza ubicada al otro lado de la calle de la parte trasera de la escuela preparatoria Orland, la única escuela preparatoria de continuación enseñanza. Nosotros jactamos que posiblemente tenemos la mejor facultad educativa en el Distrito Escolar porque nuestros maestros y personal de apoyo son relativamente nuevos a la profesión, ellos son enérgico, ellos son inteligentes y altamente calificados y ellos son cariñosos. Esta mezcla ha acelerado la curva de aprendizaje de los maestros y resulta en un proceso increíble para estudiantes en necesidad de esta clase de servicios educativos. Estudiantes tienen la habilidad de asistir una escuela que se adapta a sus necesidades en lugar de tener los alumnos adaptarse a la escuela. Nosotros ofrecemos trabajo académico enfocado que resulta en un diploma así como oportunidades para que los estudiantes ejercen una actividad educativamente productiva fuera de la escuela tal como empleo durante parte de su día escolar. Esto les da a los estudiantes la oportunidad de recuperar el estado académico y de conducta necesario para regresar a la escuela preparatoria tradicional si eso es su deseo. Además, la energía actual en nuestra escuela ha atraído un nivel más alto de apoyo de los padres y agencias de servicio.

Tenemos planes ambiciosos para mejorar ofrecimientos de servicios en consejería, exploración de empleo, tecnología de computadores, desarrollo de aptitudes lectoras, enseñanza especial, aprendizaje de un segundo idioma y cursos electivos. Tiempo y dinero siempre son los retos más grandes, pero nosotros disfrutamos un alto nivel de apoyo de la administración y Mesa Directiva para ayudarnos superar tal obstáculos.

### Logros Significativos

La cantidad de estudiantes que han obtenido su diploma de preparatoria en los últimos dos años ha aumentado dramáticamente de zero a ocho en el 2005 y cinco en el 2006. El numero pronosticado par a junio del 2007 es diez. La cantidad de estudiantes que han logrado hacer la transición exitosa de regreso a la escuela preparatoria comprensiva y también a la educación profesional y empleo han aumentado. Este éxito esta debido en parte al mejoramiento progresivo en el programa Maestro Mentor en donde estudiantes conocen a los maestros y luego eligen a uno como mentor. Además, este éxito es resultado de los esfuerzos del director de la escuela preparatoria Orland, administración del Distrito Escolar y la Mesa Directiva para hacer mejoramientos al programa para la escuela preparatoria North Valley. Esto incluye una administración separada, una identidad separada, una ceremonia de graduación separada y servicios de apoyo separados. Este desenganche estratégico junto con un alto nivel de colaboración entre la escuela preparatoria comprensiva, y la oficina del Distrito Escolar permitió a esta escuela distinguirse como una ventaja al Distrito Escolar en lugar de un departamento ignorado.

## Enfoque para Mejoramiento

- Nosotros planeamos mejorar ofrecimientos de servicios en consejería, exploración de empleo, tecnología de computadores, desarrollo de aptitudes lectoras, enseñanza especial, aprendizaje de un segundo idioma y cursos electivos.
- Estamos desarrollando mejores métodos para motivar y recompensar estudiantes a fin de aumentar mejoramientos en comportamiento.
- También planeamos desarrollar una biblioteca de Lector Acelerado en el salón de clases para mejorar interés en lectura y aptitudes.

## Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

### Participación Paternal

Padres son animados para participar en el salón de clases de manera ordenada o sin aviso. Llevamos a cabo reuniones para ayudar a los padres trabajar con sus hijos en mejorar asistencia escolar, actitud y calificaciones. Estamos trabajando en aumentar participación paternal para asegurar el éxito de los alumnos. Además, hemos comenzado a formar un Consejo Escolar de Educación Alternativa que tendrá una cantidad significativa de padres como miembros para ayudarnos con decisiones de financiamiento y educación.

### Deberes

Nosotros asignamos deberes todos los días. También asignamos proyectos de más de un día y a largo plazo. Estudiantes son animados a llevar su trabajo a casa y buscar la ayuda de sus padres con las tareas. Estudiantes son animados a utilizar el Internet y memoria portátil para transportar trabajo entre la casa y la escuela. Memoria portátil son proporcionados por la escuela para alumnos de doceavo grado para que trabajen en sus proyectos de graduación.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
10° Grado	10
11° Grado	13
12° Grado	13
Matriculación total	36

## Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	%	Blancos (no hispanos)	36.11%
Indoamericanos o nativos de Alaska	2.78%	Múltiple o sin respuesta	2.78%
Asiáticos	2.78%	De escasos recursos económicos	53%
Filipinos	%	Estudiantes de ingles como segunda lengua	22%
Hispanos o latinos	56%	Estudiantes con discapacidades	22%
De las Islas del Pacífico	%		

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por materia correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2004-05				2005-06				2006-07			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Español								11	4	0		
Matemáticas								12	4			
Ciencia								13	1			
Ciencias sociales								13	5			

## II. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Nosotros servimos una población en riesgo, y nuestro personal supervisa los estudiantes estrechamente por algún asunto de comportamiento para asegurar la seguridad de todos los estudiantes. Es una sorpresa a los forasteros que tenemos tan pocos incidentes de violencia o comportamiento de drogadicción. Por ejemplo, solo hubo un incidente de desafío violento (no hubo pelea) durante el semestre de otoño del 2006 y ocurrió fuera del área escolar. Además, durante el mismo semestre solo hubo un incidente de tabaco y un incidente relacionado con drogas. Los dos incidentes resultaron en suspensiones y amonestación de policía. Nuestro ambiente seguro es debido a vigilancia del personal y estudiantes que generalmente han decidido que es por su mejor interés respetar el personal que trabaja tan duro por ellos. El personal también está disponible para dar instrucción en caso de una emergencia, y nosotros repasamos y actualizamos el plan de seguridad escolar anualmente.

En el año natural 2006, nosotros reportamos seis incidentes de droga o alcohol (188 por cada mil estudiantes), un crimen contra alguna persona (31 por cada mil estudiantes) y dos crímenes de propiedad (63 por cada mil estudiantes).

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
Suspensiones	34.2	178.1	61.1	18.2	18.7	12.5
Expulsiones	0	0	0	0.1	1.1	0.2

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Estamos ubicados en dos edificios portátiles de un salón de clases. Tenemos algo de almacenamiento y una oficina al lado para ayuda administrativa/asistencia escolar. Tenemos una vieja casa a un lado donde llevamos a cabo reuniones y otras actividades. Tenemos baños suficientes y limpios. Estamos en el proceso de mejorar nuestras bancas, mesas y áreas de sombra para actividades afuera.

Nuestra escuela incluye dos edificios, de los cuales los dos son portátiles. En un día normal, 35 estudiantes y personal ocupan estos edificios, ocupando hasta 44 por ciento de nuestra capacidad.

Los servicios en nuestra escuela contienen 5 escusados, todos los cuales están en buen funcionamiento cuando revisamos el edificio.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	[X]	[ ]	[ ]	
Sistemas mecánicos	[X]	[ ]	[ ]	
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	[X]	[ ]	[ ]	
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Daño estructural	[X]	[ ]	[ ]	
Seguridad contra incendios	[X]	[ ]	[ ]	
Instalación eléctrica (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Infestaciones de plagas y alimañas	[X]	[ ]	[ ]	
Bebedores (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Baños	[X]	[ ]	[ ]	
Alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	
Patio/Terrenos de la escuela	[X]	[ ]	[ ]	
Techos	[ ]	[ ]	[ ]	
Limpieza general	[ ]	[ ]	[ ]	

## Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

## IV. Maestros

### Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

Nosotros ofrecemos entrenamiento a nivel del Distrito Escolar para nuestro personal a lo largo del año y animamos maestros para asistir entrenamientos y conferencias para mejorar sus métodos educativos.

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	3	3	3	122
Sin acreditación total	0	0	0	1
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			
Total de errores en la asignación de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	94.1%	5.9%
Todas las escuelas del distrito	95%	5%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	90%	11%
Escuelas de altos recursos del distrito	%	%

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

## VI. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Por más de seis años, juntas de eruditos han decidido que deben aprender y lograr los estudiantes de California. Sus decisiones se conocen como las Normas del Contenido de California, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y los exámenes que administramos están basadas en estas normas, y nosotros esperamos que nuestros maestros estén firmemente enfocados en ellas. Expertos en política, investigadores y educadores consideran nuestras normas estatales entre las más rigurosas y exigentes en el país. Usted puede encontrar las normas del contenido para cada materia en cada nivel de grado escolar en el pagina Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en Inglés).

#### Lectura y Escritura

Un panel de eruditos definieron las normas de Inglés/artes lingüísticas en 1999. De acuerdo a estas normas, estudiantes de escuela preparatoria deben poder comparar y analizar literatura utilizando la terminología de crítica literaria. Deben leer y responder a trabajos de literatura significativos que reflejan o aumentan su estudio de historia o ciencia social. Ellos deben tener la habilidad de escribir biografías, autobiografías, narrativos, cuentos, ensayo analíticos, reportes de investigación y cartas de negocio. Para leer más sobre las normas de Inglés/artes lingüísticas para noveno y décimo grado y onceavo y doceavo grado, visita la pagina Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés).

#### Matemática

Estudiantes pueden comenzar tomando álgebra en el octavo grado, pero muchos estudiantes toman el curso durante la escuela preparatoria. A través del estudio del álgebra, nuestros estudiantes desarrollan un entendimiento de lenguaje simbólico de matemática y las ciencias. Además, habilidades y conceptos de álgebra son desarrollados y utilizados en una variedad de situaciones de resolución de problemas. Educadores consideran el éxito estudiantil en álgebra como un indicador del éxito que tendrán en futuros cursos en la escuela preparatoria y universidad. Para leer más sobre las normas de matemática del octavo hasta doceavo grado así como las normas de California sobre una variedad de materias avanzadas de matemática, visite la pagina Web del CDE.

#### Ciencia

Nuestro programa de ciencia ofrece cursos en física, química, biología y ciencias terrestres. En todos estos cursos, estudiantes aprenden aplicar los principios de investigación y experimentación. Varios cursos de ciencia son electivos (pero requisitos para el ingreso a universidades publicas y privadas). Se requiere que todos los estudiantes estudien biología. En este programa, estudiantes aprenden principios de fisiología, biología de células, genéticas, ecología y evolución. Para leer más sobre las normas de California de biología, física, química y ciencias terrestres, visita la pagina Web del CDE.

## Ciencia Social

Nuestros estudiantes del noveno grado no tienen requisitos de estudios sociales. En el décimo grado, ellos estudian historia mundial, desde el final del siglo XVIII hasta el presente, incluyendo la causa y curso de las dos guerras mundiales. Estudiantes en el onceavo grado estudian los puntos decisivos importantes en la historia de los EE.UU. en el siglo XX. Estudiantes del doceavo grado buscan un entendimiento más profundo de las instituciones del gobierno Americano. Además, nuestros estudiantes aprenderán como pensar de la perspectiva de historia y geografía. Ellos aprenderán a investigar temas solos, desarrollar su propio punto de vista y interpretar la historia.

## Libros de Texto

Nosotros elegimos nuestros libros de texto de listas que ya habían sido aprobadas por funcionarios estatales de educación

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura		
Matemáticas		
Ciencia		
Historia y ciencias sociales		
Lengua extranjera		
Salud		
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)		

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar				
Distrito	N/A	N/A		\$53,069
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	%	%
Estado	N/A	N/A	\$4,943	\$56,613
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	%	%

### Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Hay pocas fuentes de fondos para esta escuela más allá de lo que es proporcionado para apoyar el tamaño chico de las clases. Financiamiento es adecuado para casi todas las necesidades.

## Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,175	\$36,572
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$51,646	\$55,815
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$67,661	\$70,985
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$71,722	\$86,995
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$75,058	\$90,820
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$84,126	\$96,447
Sueldo de un superintendente	\$111,796	\$128,495
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40.5%	39.3%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.2%	5.8%

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés	0	4	3	31	32	33	40	42	43
Matemáticas				29	32	29	38	40	40
Ciencia			8	21	28	30	27	35	38
Historia y ciencias sociales	4	0	4	26	20	19	32	33	33

## Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos				
Indoamericano o Nativo de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	0	*	*	0
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	8	*	*	*
Hombre	0	*	*	*
Mujer	6	*	*	6
De escasos recursos económicos	5	*	9	6
Estudiantes de inglés como segunda lengua	*	*	*	*
Estudiantes con discapacidades	*	*	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*			*

## Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

## Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lectura									
Matemáticas									

## Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

El Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés), se utiliza sobre todo como requisito de la graduación en California, pero los resultados de este examen también se utilizan para determinar el Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) para las High Schools secundarias, según los requisitos del Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). El CAHSEE tiene una sección inglesa de los lengua-artes y una sección de la matemáticas y, para los propósitos de calcular AYP, tres niveles de funcionamiento fueron fijados: Básico, Aceptable, y Avanzado. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

## Resultados de CAHSEE de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes que alcanzan en el nivel aceptable o avanzado.

Materia	2004-05			2005-06			2006-07		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Lectura	*	43.6	49.0	*	38.3	51.1	*	42.0	48.6
Matemáticas	*	48.2	45.2	*	44.2	46.8	*	50.0	49.9

## Resultados de CAHSEE por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por el grupo, alcanzando en cada nivel de funcionamiento en lengua-artes ingleses y las matemáticas por separado para el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Inglès			Matemáticas		
	Básico	Aceptable	Avanzado	Básico	Aceptable	Avanzado
Todos los alumnos de la escuela	*	*	*	*	*	*
Hombre	*	*	*	*	*	*
Mujer	*	*	*	*	*	*
Afroamericanos	*	*	*	*	*	*
Indoamericanos o nativos de Alaska	*	*	*	*	*	*
Asiáticos	*	*	*	*	*	*
Filipinos	*	*	*	*	*	*
Hispanos o latinos	*	*	*	*	*	*
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*	*	*
Blancos (no hispanos)	*	*	*	*	*	*
Estudiantes de inglés como segunda lengua	*	*	*	*	*	*
De escasos recursos económicos	*	*	*	*	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	*	*	*
Estudiantes con discapacidades	*	*	*	*	*	*

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal	B		B
Escuelas similares	B		B

## Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
Todos los alumnos de la escuela	B	B	B	362
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A			
Estudiantes con discapacidades	N/A			

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Si	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Si	Si
API	No	Si
Porcentaje de graduación escolar	No	Si

## Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento		No Participa
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	28.6

## X. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que hay datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2003-04	2004-05	2005-06	2003-04	2004-05	2005-06	2003-04	2004-05	2005-06
<b>Porcentaje de deserción (1 año)</b>		21.1	18.8	1	3	1	3	3	4
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	98.7	88	45.5	99	88	93	85	85	83

### Participación en los Programas de Educación Técnica Profesional

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en Programas CTE
<b>Cantidad de alumnos</b>	
<b>Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria</b>	
<b>Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria</b>	

### Cursos para la admisión a la Universidad de California y/o Universidad Estatal de California

Esta tabla muestra las mediciones correspondientes a los dos años más recientes relacionadas con los cursos impartidos en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) y/o la Universidad Estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación y finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Porcentaje
<b>Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU</b>	
<b>Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU</b>	

### Cursos de nivel avanzado

Esta tabla muestra la cantidad de cursos de Nivel Avanzado (AP, por sus siglas en inglés) correspondientes al año más reciente que la escuela ofrece por tema y el porcentaje de alumnos de la escuela matriculados en todos los cursos AP. Puede encontrar información detallada sobre la matriculación en los cursos AP en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Materia	Cantidad de cursos AP impartidos	Porcentaje de alumnos en cursos AP
<b>Computación</b>		N/A
<b>Inglés</b>		N/A
<b>Bellas artes y artes escénicas</b>		N/A
<b>Lengua extranjera</b>		N/A
<b>Matemáticas</b>		N/A
<b>Ciencia</b>		N/A
<b>Ciencias sociales</b>		N/A
<b>Todos los cursos</b>		